

ONE  
AUTOMATIC

MANUAL DE INSTRUÇÕES  
USER'S MANUAL

DATA DE COMPRA | DATE OF PURCHASE:

/ /

Nº DE REFERÊNCIA | REFERENCE Nº:

CARIMBO DE AGENTE AUTORIZADO | AGENT RETAILER STAMP:

PLANET ONE | RELÓGIOS E ACESSÓRIOS

Rua das Amoreiras, 56 - 1250-024, Lisboa

Tel +351 213 428 308

## Bem-vindo ao tempo mecânico.

Este relógio ONE foi concebido com precisão técnica e detalhe estético, combinando tradição relojoeira com design contemporâneo. Esperamos que o acompanhe durante muitos anos.

Esta peça faz parte de uma edição limitada de 350 unidades numeradas, cuidadosamente produzidas com atenção ao detalhe e exclusividade.

Cada relógio inclui um certificado de autenticidade, garantindo a originalidade e o número único de cada exemplar.

---

## Welcome to mechanical time.

This ONE timepiece was crafted with technical precision and aesthetic detail, merging watchmaking tradition with contemporary design. We hope it stays with you for many years to come.

It is part of a limited edition of 350 numbered units, meticulously crafted with attention to detail and exclusivity.

Each watch includes a certificate of authenticity, ensuring its originality and unique number.

## Movimento Automático 82S0

Este relógio está equipado com o movimento automático Miyota 82S0, com as seguintes características:

21 rubis;

Frequência: 21.600 vibrações por hora;

Reserva de marcha: ± 42 horas;

Cordoamento automático bidirecional e manual;

Visor de balanço visível (open heart);

---

### 82S0 Automatic Movement

This watch is powered by the Miyota 82S0 automatic movement, with the following specifications:

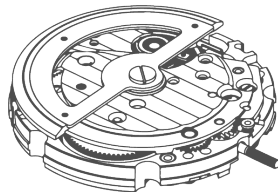
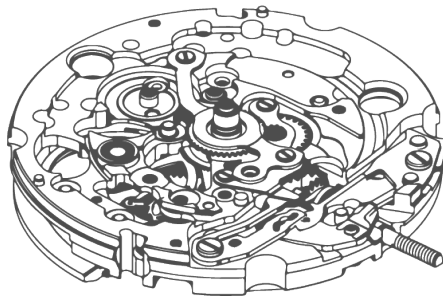
21 jewels;

Frequency: 21,600 vibrations per hour;

Power reserve: approx. 42 hours;

Bidirectional automatic and manual winding;

Visible balance wheel (open heart).



## Dar corda ao movimento \ Ajustar a hora

O relógio carrega-se automaticamente com o movimento do pulso.

Para iniciar ou reforçar a carga, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio (clockwise), na posição normal.

Rode várias vezes até o movimento começar a funcionar.

Puxe a coroa até à primeira posição de clique;

Rode a coroa para acertar as horas e os minutos;

Após o acerto, empurre a coroa de volta para a posição normal.

---

## About the movement \ Setting the time

The watch winds itself automatically through wrist motion.

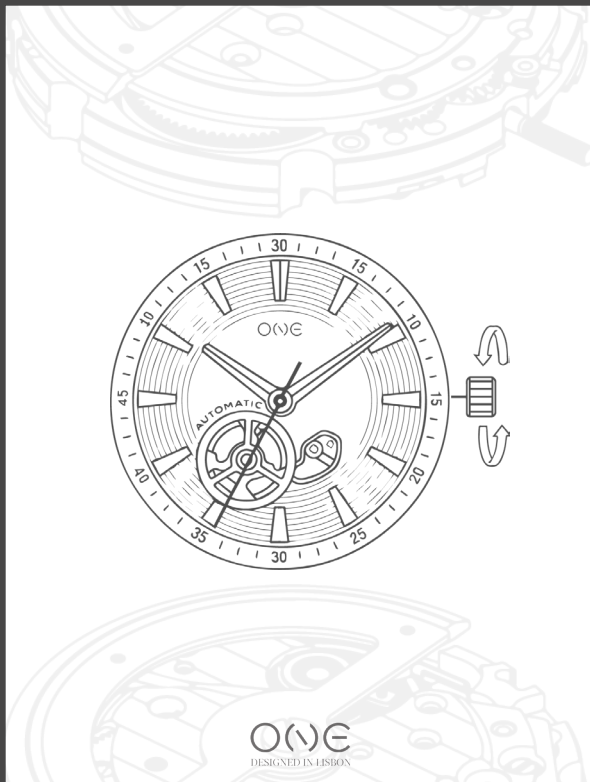
To start or reinforce the charge, turn the crown clockwise in the normal position.

Wind several times until the movement starts running.

Pull the crown out to the 1st click position;

Turn the crown to set the hour and minute hands;

After setting the time, push the crown back to the normal position.



## Cuidados e manutenção

- Limpe o relógio com um pano macio e seco. Evite o uso de produtos químicos ou abrasivos;
  - Se não for utilizado com regularidade, recomendamos guardá-lo num local seco e seguro;
  - Os óleos internos no movimento têm uma vida útil, o funcionamento contínuo com lubrificação degradada pode acelerar o desgaste interno.
  - Recomendamos uma inspeção técnica por um relojoeiro qualificado a cada 3 a 5 anos, para lubrificação e afinação do movimento.
- 

## Care and Maintenance

- Clean the watch with a soft, dry cloth. Avoid using chemical products or abrasive materials;
- If not worn regularly, we recommend storing it in a dry and safe place;
- The movement's internal oils have a limited lifespan; continuous operation with degraded lubrication may accelerate internal wear;
- We recommend a technical inspection by a qualified watchmaker every 3 to 5 years, for lubrication and movement adjustment.

## Garantia internacional INSTRUÇÕES DE USO

Agradecemos desde já a sua preferência pela One. Este certificado deverá ser sempre datado, carimbado, assinado pelo Retalhista Autorizado e conter a menção de que, de acordo com Decreto-Lei n.º84/2021, de 18 de Outubro, que regula os direitos do consumidor na compra e venda de bens, conteúdos e serviços digitais, transpondo as Diretivas (UE) 2019/771 e (UE) 2019/770, de 20 de Maio. É obrigatório, como condição do benefício da garantia, anexar o talão comprovativo da venda ao certificado de garantia.

---

## International Warranty INSTRUCTIONS

Thank you very much for choosing a ONE watch. This certificate must always be dated, stamped and signed by the Authorized Retailer and include a statement that, according with Decree-Law number 84/2021, of 18 October, which regulates consumer rights in the purchase and sale of goods and digital services, transposing Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770, of 20 May. It is mandatory, for warranty purposes, to attach the sale receipt to the warranty certificate.

## Assistência e garantia

Os nossos relógios são fabricados sob elevados critérios de qualidade e antes de saírem de fábrica, são submetidos a rigorosos testes de controlo de qualidade.

## Condições da garantia

A garantia de um relógio One é válida por 3 anos a partir da data da compra e cobre qualquer avaria, resultante de defeitos de fabrico. Dirija-se a um centro autorizado de atendimento ao cliente One – ver pontos de venda autorizados, no site [www.onewatchcompany.com](http://www.onewatchcompany.com) - para a substituição ou reparação gratuita das peças necessárias para que o seu relógio fique a funcionar em perfeitas condições.

Caso não seja possível efetuar a reparação, o seu relógio será trocado por um similar ou de igual valor. Para que a sua garantia tenha validade deverá estar preenchida na totalidade, carimbada pelo estabelecimento onde foi comprada e ser acompanhada do comprovativo de compra do seu relógio.

## Restrições à garantia

A garantia só é válida se forem utilizadas peças originais na reparação do seu relógio. A garantia não terá validade se o relógio One tiver sofrido qualquer intervenção de outros que não os profissionais autorizados pela marca. A garantia não é válida para a bracelete, pilhas e vidros.

A garantia também não cobre avarias ou danos ocorridos por desgaste normal causado pelo uso, acidente, uso indevido ou negligência, como por exemplo, o desgaste da bracelete, vidro partido ou riscado ou coroa partida. Pedimos especial atenção para o caso do seu relógio possuir cristais no exterior.

Os relógios com cristais deverão ser tratados com a atenção necessária como se de uma peça de joalheria se tratasse pois um manuseamento menos cuidado poderá levar a que os cristais se soltem. A garantia não cobre queda/perda dos cristais ou algum estrago provocado pelo relógio no vestuário. Sempre que o seu relógio tenha cristais no exterior deverá ser mantido afastado da água, perfumes ou outros líquidos que possam interagir e descolorar ou manchar os cristais ou até comprometer a sua fixação. A resistência à água do seu relógio é diferente consoante o modelo e está indicada na tampa da caixa do mesmo. Verifique na tabela abaixo a correta utilização do seu relógio consoante a resistência respetiva.

				
—	X	X	X	X
RESISTÊNCIA À ÁGUA	✓	X	X	X
3ATM   30M (3 BAR)	✓	✓	X	X
5ATM   50M (5 BAR)	✓	✓	✓	X
10ATM - 20ATM   100M-200M (10-20 BAR)	✓	✓	✓	✓

Tenha sempre presente que a coroa deverá estar na sua posição normal, apertada, de forma a garantir a resistência à água anunciada. Nunca acerte o seu relógio ou utilize os botões ou aro rotativo, quando tiver o seu relógio molhado. Quando for trocada a pilha do seu relógio é necessário trocar também o vedante da tampa, caso contrário poderá ficar comprometida a estanquicidade do seu relógio. Se houver recurso à garantia o período desta não é dilatado em resultado da eventual troca de peças.

## CUSTOMER SERVICE AND WARRANTY

Our watches are manufactured with high quality standards and are submitted to rigorous quality tests before leaving the factory.

### GUARANTEE CONDITIONS

Your One is warranted for 3 years from the date of purchase. This limited warranty is valid provided that your watch was sold by an authorized retailer and that the warranty card (Limited Warranty Card/Guarantee Card) was fully and properly fulfilled by the latter.

Please go to an authorized One point of sale - check authorized retailers at [www.onewatchcompany.com](http://www.onewatchcompany.com) - which will send your watch to change a part, be regulated or repaired, free of charge, restoring it to its perfect working condition. If it is not possible to repair your watch, it will be exchanged for a similar one or another of the same value.

For the guarantee to be valid, it has to be duly filled out, stamped by the point of sale and be accompanied by the watch's proof of purchase.

### EXCLUSIONS AND RESTRICTIONS TO THE WARRANTY

This guarantee is valid only if original parts have been used for servicing. The guarantee lapses if the watch was interventioned by unauthorized personnel. The warranty does not cover the watch's bracelet/strap, battery or the glass. The warranty also does not cover damage resulting from an accident, negligence, misuse, normal wear and tear, broken or scratched glass, or a broken crown.

We ask that you take special care if your watch has external crystals. These watches should be treated as jewelry pieces since their mishandling might cause the crystals to dislodge and fall out.

This warranty doesn't cover the loss of crystals or any damage that might be caused to clothing by the watch. Whenever you have a watch with crystals on the outside please keep it away from water, perfume or any other liquids that might interact and discolor the crystals, or even jeopardize their grip. The water resistance of your watch depends on the model and is engraved on the case back. Please refer to the table below to ensure appropriate usage.

				
—	X	X	X	X
WATER RESISTANT	✓	X	X	X
3ATM   30M (3 BAR)	✓	✓	X	X
5ATM   50M (5 BAR)	✓	✓	✓	X
10ATM - 20ATM   100M-200M (10-20 BAR)	✓	✓	✓	✓

Please keep in mind that the crown must always be screwed in or pushed into its normal position, for the water resistance to be valid. Never set the time or use the pushers or rotating bezel when your watch is under water or wet. When your watch battery is changed and in order to ensure its water resistance, the rubber/silicone sealing of the case back needs to be replaced as well. If a watch receives any type of intervention during the warranty period, its duration shall not be extended.

## Contactos

Na eventualidade de uma intervenção ou reparação no seu relógio, dirija-se a uma loja ONE ou a um dos mais de 300 pontos de venda autorizados ONE, que terão muito gosto em receber o seu relógio e fazer o correto encaminhamento para a assistência técnica da marca. Pedimos-lhe que não se dirija ao nosso endereço, pois não possuímos atendimento ao público. Sempre que precisar, estaremos ao seu inteiro dispor para esclarecimento de qualquer dúvida ou questão, através do email [info@onewatchcompany.com](mailto:info@onewatchcompany.com). Esperamos que usufrua e tenha bons momentos com o seu relógio One.

---

## Contacts

If you need to repair or regulate your watch please go to a ONE store or an Authorized Sales Point that will be happy to receive your watch and direct it to the Service Center for repair. We ask that you not come directly to our headquarters since we do not have regular customer service hours and may not be able to assist you. Nevertheless, if you have any questions or doubts you can reach us at the following email address [info@onewatchcompany.com](mailto:info@onewatchcompany.com). We hope you enjoy your One watch.

The logo for ONE AUTOMATIC features the word "ONE" in a large, bold, sans-serif font. The letter "O" is a solid circle, the "N" is formed by two curved lines, and the "E" is a solid block letter. Below "ONE" is the word "AUTOMATIC" in a smaller, all-caps, sans-serif font.

---

ONE time lasts forever

[ONEWATCHCOMPANY.COM](http://ONEWATCHCOMPANY.COM)